

Adjectifs démonstratifs : **ESTE, ESE, AQUEL**

- Ils forment trois groupes selon l'éloignement dans le temps et dans l'espace par rapport à celui qui parle.

Adjectifs démonstratifs	
ici : AQUÍ temps présent	<i>este, esta, estos, estas</i>
là : AHÍ passé ou futur proche	<i>ese, esa, esos, esas</i>
là-bas : ALLÍ / ALLÁ passé ou futur éloigné	<i>aqueel, aquella, aquellos, aquellas</i>

- L'espagnol joue avec le sens des démonstratifs pour exprimer des nuances particulières. Observez les exemples (1) et (2).

En utilisant **AQUEL** au lieu de **ESE**, le locuteur signifie que l'époque de sa mère (1) ou le pays (2) lui paraissent très éloignés. Il exprime du mépris.

- Quand ils portent un **accent écrit** sur la syllabe tonique (**ÉSTE, ÉSE, AQUEL**), ce sont des **pronoms démonstratifs** : ils remplacent un nom dans la phrase.
- Il existe aussi trois formes de pronoms neutres invariables : **ESTO, ESO, AQUELLO** (ceci, cela).

- *¡Me encanta **este** piso!*
[cet appartement (ici)]
*por la ventana miro **esos** árboles.*
[ces arbres (là)]
*y **aquella** montaña.*
[cette montagne (là-bas, au loin)],
... y me parece que no estoy en la ciudad!

*En **aqueel** tiempo, no había televisión.*
[en ce temps-là, dans un passé éloigné]

- (1) *En **aqueel** tiempo tuyo, mamá, claro que la educación era más rígida.*
À ton époque, maman, c'est sûr que l'éducation était plus rigide.
- (2) *¿Qué haría yo en **aqueel** país donde la noche es más larga que el día?*
Qu'est-ce que j'irais faire dans ce pays où la nuit dure plus longtemps que le jour ?
- – *¿Qué camisa prefieres?*
– *¡Esta!* (remplace *esta camisa*)
– Quelle chemise préfères-tu ?
– Celle-là !
- – *¿Qué es **eso** que tienes en la mano?*
– *¿Esto?* *Un regalo para mi madre.*
– Que tiens-tu dans la main ?
– Cela ? C'est un cadeau pour ma mère.
– *¡Eso es!*
– C'est ça !

Celui, celle, ceux, celles de → **EL, LA, LOS, LAS DE**

- Là où, en français, on utilise les pronoms démonstratifs (celui, celle, ceux, celles de), l'espagnol emploie l'article défini : **EL, LA, LOS, LAS**.

- – *¿De quién es este reloj?*
– *Es el de Pablo.*
– À qui appartient cette montre ?
– C'est celle de Pablo.

L'apocope

- Certains adjectifs perdent leur voyelle ou syllabe finale devant un **nom masculin singulier** :

bueno → **buen** *malo* → **mal**
uno → **un** *primero* → **primer**
tercero → **tercer** *alguno* → **algún** etc.

- *Grande* → **gran** devant un nom **masculin ou féminin singulier**.
- *Cualquiera* → **cualquier** devant un nom masculin ou féminin singulier. [► N27]
- **SANTO** s'apocope devant un **nom propre masculin**.
Sauf : noms propres commençant par **TO-** ou **DO-**.

- *un **mal** momento*
*un **buen** libro*
*el **primer** piso*
*en **algún** sitio*
- *un **gran** edificio*
*la **gran** vía*
- *a **cualquier** hora* (à n'importe quelle heure)
- *San Diego, San Juan*
Sauf : Santo Tomás, Santo Domingo